



## REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

### Intervenção de Encerramento do Primeiro-Ministro

Kay Rala Xanana Gusmão

Discussão na Generalidade do Orçamento Geral do Estado de 2010

20 de Novembro de 2009

Sua Excelência Sr. Presidente do Parlamento Nacional

Distintos Deputados

Distintos Membros do Governo

Senhoras e Senhores,

Iha final diskusaun ba jeneralidade Orsamentu Estado nian ba tinan 2010, hau labelle husik liu atu kongratula Distintus Deputadus sira ba forma oinsa apresenta kritikas, sujestoens ko rekomendasoens atu efektivamente halo Orsamentu ida ne - **Orsamentu ida ba Timor oan tomak.**

Relatorio nebe Komisaun C apresenta no nia advertensias oiain nebe temi iha laran, hatudu katak Timor-Leste maski Paiz joven, maski nia ema barak sei kiak, maibe hahu hametin no konsolida liu-tan espirtu no pratika demokratika, tan ne'e Governu sei hola konsiderasaun ba relatoriu Komisaun C nian ne'e, liu'liu iha faze diskusaun espesialidade Orsamentu ne'e nian.

Ami rejenta, em absoluto, katak iha "défice democrático" iha Paiz ida ne'e. Hahu 2007 husi orsamentu ida ba orsamentu seluk, existe husi parte rua Governu no Parlamentu Nasional melhorias signifkativas quer iha intervensoens no rekomendasoens husi Distintos Deputado sira, quer iha apresentasaun dokumentu Orsamentu nian husi parte Governu.

Ita rona barak iha ne'e katak Governu la respeita Parlamentu Nasional - Iha tinan hitu ho balun nia existencia Parlamentu Nasional ne'e nunka uza nia kompetensias no prerrogativas tomak hanesan ita haree iha tinan rua ikus ne'e.

Ami kumpri prazus previstos iha Lei, ami kumpri kompromisus apresentadus no aprovaadu iha Programa IV Governu Konstitusional nian, ami fo detalhes kle'an liu tan, pela segunda vez konsekutiva, verbas nebe sei investe iha niveis distritais, ami konsege reduz Orsamentu 2010 nian ba 6.9% kompara ho Orsamentu tinan 2009, ami apresenta orsamentu ida responsavel no ekilibradu, no la haluha investe nafatin iha sektorek produtivus no iha nesesidade sira nebe prementes liu.

Orsamentu ida ne'e bele dehan ida nebe investe iha infrastrukuras, investe iha dezvoltimentu rural, investe iha rekursus umanus, investe iha seguransa, iha assistensia sosial, iha justisa no estabilidade, no klaru katak investe iha melhoria kondisoens de vida Timor oan sira nian.

Distintos Deputados  
Membros do Governo,

**Hau repete: Adeus Konflitu, Bem-vindo ba Dezenvolvimentu!**

**Hau repete: Ami pruntu atu perkorre dalan boot ba prosperidade no ba dezvoltimentu!**

Timor-Leste konjuga, iha momentu ida ne'e, faktorek prinsipais nebe loke dalan ba lansamentu dezvoltimentu sustentavel. Tanba ne'e, tempu ne'e la'os atu hakruk ba dezanimus.

Ami asegura paz no estabilidade sosial, ami implementa reformas krusiais no ami hetan indisek kresimentu ekonomiku istoriku iha ita nia Paiz nebe liu 12% iha tinan 2008.

Hau sente orgulho, nudar Xefe do Governu, nebe lidera ekipa nebe konsege hetan daudaun progresu ba Paiz ida ne'e.

No entantu, Hau sinti mos laran taridu no dezapontadu, ba atakes derrotistas no pessimistas nebe sei mosu nafatin husi parte sektorek balun ita nia sosiedade nian, nomeadamente oposizaun.

Senhoras no senhores,

Timor-Leste, la'os, no nunca foi Povo ida de derrotismos.

Falta deit, husi parte dirijentes politikus balun mak maturidade boot liu tan no vizaun nebe konstrutivu liu tan ba Paiz ida ne'e. Falta, efetivamente atu koloka kestoens iha nia devidu enkuadramentu no perspektiva.

Demokrasia ne'e exersisiu ida atu hari Paiz, la'os atu hafera no deskredibiliza iha Povo no Komunidade Internasional nia oin.

Minhas Senhoras no meus Senhores,

Ba sira nebe seidakonsege aprende husi esforsus, dedikasaun no investmentus Governu ne'e nian, hau bele fo exemplu ida simples deit se, por acaso, iha karik eleisoens jerais iha tinan ida ne'e, ka iha prinsipius tinan oin mai, Governu foun ida, nebe sei sai V Governu Konstitusional, sei nunka enfrenta obstakulus no difikuldades nebe Governu AMP enfrenta.

Governu foun ne'e sei erdera klima Paz no estabilidade, konfiansa populusaun sira nian ba Instituisoens Estadu nian, erdera rezultadus reformas financeiras, legais no teknikas nebe implementa daudaun, no sei erdera tan, kresimentu ekonomiku ida estavel, no memoria institusional husi serbisu boot nebe hau nia Governu husik hela.

Governu AMP la iha sorte wainhira erdera Paiz ida nebe perkorre ona dalan ba Paz no Prosperidade. Ami nia Governu mak tenki harii uluk dalan no kondisoens sira ne'e.

Distintos Deputados

Senhoras no Senhores,

Hau apela ba umildade ka haraik'aan nebe karakteriza ita nia povo. Timor-leste la bele kontinua taka-aan nafatin hanesan fali la existe mundu ida iha liur.

Tamba iha duni. Iha krize ekonomika internasional ida, iha ema biliaun ida resin nebe moris iha situasaun extrema pobreza nian, existe paizes balun ho istoria independensia nebe naruk liu Timor-leste nian nebe sei moris nafatin iha ta'uk no funu nia laran.

Timor-leste sei hasoru dezafius barak iha ita nia oin maibe, pelu menus, konjuga vontade maioria nian iha lideransa, politikas nebe brani no integradas, Povo ida empenhado atu proporsiona futuru ida nebe diak-liu ba nia oan sira, no mos, felismente, ho rekursus naturais nebe wainhira uza ho matenek no forma ida redistributiva, bele konsege lori ita nia ekonomia ba kazu susesu nian.

Iha duni haraik-aan ka umildade husi parte Governu ne nian atu rekonhese katak dezafius nebe ita tenki manan barak no exigentes teb-tebes. Nebe maski iha erro balun komete karik, ami buka kedas atu korriji, katak ita sei kuran kuadrus kualifikadus atu, iha kurtu prazu, bele responde ba nesesidades hotu-hotu ita nia Povo nian.

Governu ida ne'e iha hakarak no bele halo barak liu tan. Infelimente, prioridades barak teb-tebes atu responde no halo hotu dala ida deit. Tan ne'e, Orsamentu tenki ekilibradu no ponderadu ... la'os iha tinan rua nia laran deit mak ita bele transforma rai ida nebe kiak liu iha sudoeste aziatiku ba paiz ida dezvoltadu. Maibe em Portugues ita dehan karik "**já estivemos muito mais longe de o conseguir...**"

Distintos Deputados

Povo Timor-Leste,

Se ita investe tomak ita nia osan iha eskolas no edukasaun, ita la bele investe iha melhoria kondisoens saúde nian. Se ita investe osan tomak iha agrikultura, la iha tan osan ba konstrusaun estradas.

Ita tenki iha umildade atu persebe katak rekursus finanseirus nebe disponivel ne'e sei limitadu tebes. Por enkuantu, Orsamentu Jeral Estadu nian depende tomak ba ita nia Fundu Petroliferu ida nebe ita la bele uza liu porsentu tolu husi rendimentu sustentavel.

Tamba ne'e, investimentu nebe ami propoin iha Orsamentu ida ne'e sei la resolve de imediatu lakunas hotu-hotu nebe existe iha ita nia Paiz. Maski nune'e sei permiti atu akontese gradualmente, tamba investe iha sektor-xave sira, nebe fundamental ba dezvoltamentu umanu, ba kriasaun empregu no rendimentus.

Senhoras e Senhores,

Atu remata, hau hakarak badak deit sublinha politika rua fundamental Governu ida ne'e nian nebe sei kontribui maka-as ba dezvoltamentu nasional.

1º - Planu ba mediu-prazu, sem duvida pioneiru, ba **Electrifikasaun País** nian nebe sei permiti la'os deit melhoria Moris populasau nian, maibe mos ba dezvoltamentu integradu sektore fundamentais sira seluk hanesan agrikultura, industria no turismu, no fo eletricidade 24 oras lonon ida ba territoriu tomak.

No hau aproveita oportunidade ida ne'e atu relembra ba Distintos Deputados no Povo Timor-Leste tomak katak razaun tamba sa mak ita sei sofre nafatin kortes eletricidade nian tenki haree mos ba faktus katak nunca iha pasadu iha Governu ida ho kapasidade no korajen atu resolve problemas sira ne'e, nebe sai obstakulu inkontornavel ba kresimentu ekonomiku.

Ne'e tamba, apesar de investimentu sira nebe Governu ida ne'e halo ona ba jeradores sira, rede distribuisaun existentes, tamba la iha manutensaun no jestaun diak iha tempu pasadu, sai aat ba beibeik no mos tamba la iha fiskalizasaun loke dalan boot liu tan ligasoens ilegais nebe difikulta distribuisaun energia nian nebe eficiente.

Hau bolu atensaun ba faktu katak konsumu eletricidade aumenta liu tan husi 9.181 KW/Hora iha 2007 ba 16.968 KW/Hora iha 3º trimestre tinan 2009.

Aumentu ba konsumu ida ne'e sai indikator pozitivu ba Paiz ida ne'e, maibe por outro ladu, lori sobrekarga boot ida ba funsionamentu gerador hamutuk 21 existentes iha Sentral Komoro no mos gerador hamutuk 115 iha distritos no sub-distritos, no la iha grupu de geradores suplentu nebe bele asegura fornecimentu energia em kazu de avaria ka bainhira halo manutensaun ba gerador sira ne'e.

Tan ne'e mak ami hatama mos akizisaun gerador 4 ida'idak ho kapasidade 11.2 MW iha Orsamentu 2010.

Serbisu nebe atu halo agora, morozu no ho kapasidade tenknika nebe aas, maka substituisaun postes sira, kabus no redusaun ligasoens ilegais, nebe tenki hamosu duni kortes rotativus iha Dili no arredores, atu tekniku sira bele serbisu.

**2º** - Investimentu istoriku nebe Governu ida ne'e halo daudaun ba Dezenvolvimentu **Sektor Privadu**, nomeadamente liu husi konsultas no debates ho sektor ida ne'e atu facilita nia kresimentu, melhoria ba procedimentos administrativos; reformas fiskais; apoiu ba kriaun Câmara de Comércio e Indústria no, finalmente, ba kriaun Banku Dezenvolvimentu Nasional.

Banku ida ne'e la kontribui deit atu facilita asesu ba kreditu ba Timor oan sira ho kapasidade hatudu ona iha negosius sira nebe loke dalan ba kriaun de empregu, maibe mos sei providencia atu iha konkorensia justa entre sektor privadu nasional no internacional hodi permiti liu tan aumentu iha *joint ventures* nebe sei transforma sector empresarial timorense iha futuro no ba futuro.

Iha 2009 kedas ho kriaun oportunidade ba sektor privadu liu husi Pakote Referendu, ne'e medida unika ba inkluzoun sektor privadu no dezenvolvimentu infraestrutura Paiz ida ne'e nian, autonomizando empresas lokais, iha distritos no sub-distritos sira.

Ne'e medida ida totalmente inovadora nebe permiti kresimentu Sektor Privadu, no serve mos atu koko no kapasita Sektor Privadu ne'e duni, atu nune'e iha futuro sai nudar Parseiru Estratejiku

Governu nian, hodi aumenta sira nia kriaunsaun empregu, produktividade nasional no aumenta rendimentus iha áreas rurais sira hotu.

Tan ne'e, Orsamentu Jeral Estadu nian ba tinan 2010 bele dehan prudente no ekilibradu hodi insede iha nesesidade atu asegura kontinuasaun kresimentu ekonomiku iha tinan 2010.

Muito obrigado!

Kay Rala Xanana Gusmão